

Referenzbeispiele

Mündlich

Nora Fehér tauscht den Dienst mit einem Arbeitskollegen

Situation

Nora hat den Einsatzplan für den nächsten Monat bekommen und sieht, dass sie am Geburtstag ihrer Schwester arbeiten muss. Sie möchte an dem Tag gerne frei haben, um für ihre Schwester eine Überraschungsparty zu organisieren. Sie bittet darum ihren Arbeitskollegen, den Dienst mit ihr zu tauschen, und informiert anschliessend ihren Chef über den Dienstaustausch.

Kurzbiografie von Nora

Nora ist 23-jährig, stammt aus Ungarn und ist seit 1.5 Jahren in der Schweiz. Sie hat gesteuert Deutsch gelernt und besucht seit über 6 Jahren einen Deutschkurs.

Sprachniveau im Film

A1 A2 B1 B2

Im vorliegenden Film zeigt Nora eine sprachliche Leistung auf einem guten Niveau B2.

Sprachliche Leistung nach GER

Interaktion B2: Nora kann die Gespräche gut steuern. Im Gespräch mit dem Arbeitskollegen eröffnet und schliesst sie die Kommunikation sympathisch und sicher. Sie begrüsst, fragt, wie es dem Gegenüber geht, bringt ihr Anliegen vor und verabschiedet sich. Mit dem Chef kann sie wirkungsvoll und angepasst verhandeln. Sie wechselt problemlos vom *Du* zum *Sie*. Die Gesprächspartner scheinen keine Kompromisse in ihrer Art zu kommunizieren machen zu müssen. Sie können völlig natürlich mit ihr reden.

Spektrum B2: Nora kann ihr Anliegen klar formulieren, sich verbal dafür einsetzen und differenzierte Gründe nennen. Sie sucht nicht auffällig nach Worten.

Flüssigkeit B2: Nora spricht in recht gleichmässigem Tempo. Sie hat ein relativ hohes Sprechtempo.

Korrektheit B2: Nora spricht abgesehen von einem leichten Akzent fast fehlerfrei. Sie zeigt eine gute Beherrschung der Grammatik und macht keine Fehler, die zu Missverständnissen führen. Ab und zu korrigiert sie selber Versprecher. Beispiel: *Diestplan – Dienstplan*.

fide⁺

Deutsch in der Schweiz –
lernen, lehren, beurteilen

Bewertungsprozess: Die gezeigte sprachliche Leistung wurde gemäss den Deskriptoren des Gemeinsamen europäischen Referenzrahmens bewertet. Die 6 Teilnehmenden des Bewertungsprozesses stuften die Leistung auf B2 ein. Die Teilbereiche wurden wie folgt bewertet: Interaktion: 4xB2, 2x>B2; Spektrum: 6xB2; Flüssigkeit: 4xB2, 2x>B2; Korrektheit: 1xB1, 4xB2, 1x>B2.

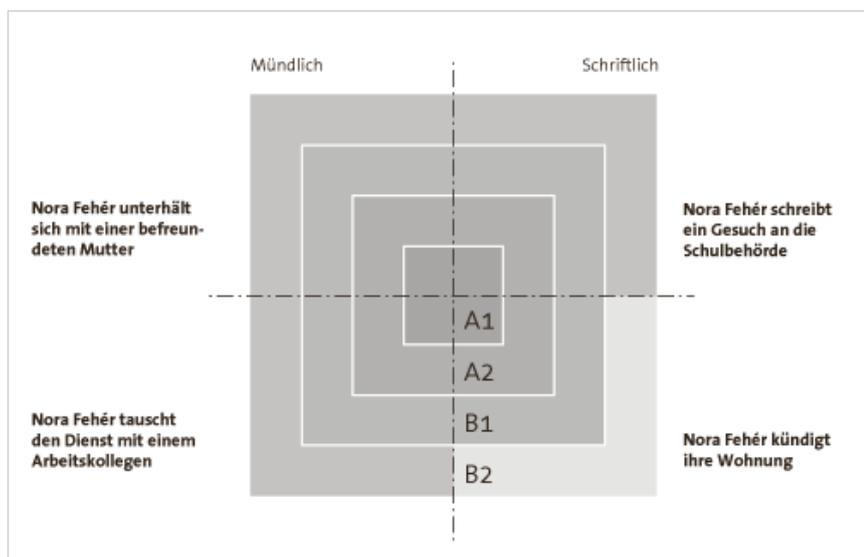
Kontext und nonverbale Leistungen

Nora ist mit den Gepflogenheiten am Arbeitsplatz bestens vertraut. Sie weiss, wie sie bei unpassenden Einsatzplänen vorgehen muss. Es ist ihr bekannt, dass sie zuerst den Kollegen fragen und dann den Chef informieren muss.

Nora löst die Aufgabe sehr gut. Sie kann das Gespräch steuern und sowohl im Gespräch mit dem Arbeitskollegen als auch im Gespräch mit dem Chef überzeugend argumentieren und verhandeln. Zudem setzt sie ihren Charme ein und lässt sich auch von der zumindest anfänglichen Barschheit des Kollegen nicht einschüchtern.

Weder der Arbeitskollege noch der Chef sind gezwungen, langsamer zu reden oder die Sprache zu vereinfachen. Die Kommunikation ist für beide Seiten ohne Anstrengung möglich.

Das Diagramm zeigt Noras Leistungen in den zwei Filmen und den zwei schriftlichen Texten auf einen Blick.



Weitere Beiträge von Nora

- Text: Nora Fehér kündigt ihre Wohnung (B1)
- Film: Nora Fehér unterhält sich mit einer befreundeten Mutter (B2)
- Text: Nora Fehér schreibt ein Gesuch an die Schulbehörde (B2)

Zum Szenario «Den Dienst abtauschen» gibt es diese Filme von anderen Personen

- Fatma Tas tauscht den Dienst mit einem Arbeitskollegen (A2)
- Mehmet Deniz tauscht den Dienst mit einem Arbeitskollegen (B1)